

DODATEK č. 3

ke smlouvě o nájmu nebytových prostor uzavřené dne 31.3.2002, ve znění dodatku č. 1 ze dne 4.4.2005 a ve znění dodatku č. 2 ze dne 18. 4. 2006

Smluvní strany:

Statutární město Mladá Boleslav

se sídlem Komenského náměstí 61, 293 49 Mladá Boleslav

zastoupené [redacted] primátorem města

IČ: 002 38 295

bankovní spojení: ČSOB a.s., pobočka Mladá Boleslav

číslo účtu 3050505/0300,

(dále také „pronajímatel“)

a

Naděje, občanské sdružení

se sídlem K Brance 11/19e, 150 00 Praha 5 – Stodůlky

zastoupené [redacted] oblastním ředitelem

IČ: 005 70 931

bankovní spojení: ČSOB a.s. Mladá Boleslav

číslo účtu: [redacted]

Tel: [redacted]

(dále také „nájemce“)

pronajímatel a nájemce budou dále společně označováni jako „smluvní strany“

se dohodly v souladu se zákonem č. 116/1990 Sb., o nájmu a podnájmu nebytových prostor, v platném znění, a v souladu s výše uvedenou nájemní smlouvou ve znění jejích dodatků č. 1 až 2 (dále jen „nájemní smlouva“) na následujících změnách a doplňcích nájemní smlouvy tak, jak je v tomto dodatku č. 3 uvedeno:

I.

Předmět dodatku č. 3

V článku III. nájemní smlouvy se stávající znění vypouští a článek III. nově zní:

Nájemné a úhrada za služby

Nájemce se zavazuje platit za užívání nebytového prostoru pronajímateli nájemné:

Roční nájemné celkem 29.289,80 Kč

Čtvrtletní nájemné 7.322,45 Kč

Další platby - zálohy na služby:

1. voda - 20.000,- Kč ročně, 5.000,- Kč čtvrtletně

Celkem služby čtvrtletně: 5.000,- Kč

Roční nájemné se zálohami za služby celkem 49.289,80 Kč

Čtvrtletní nájemné se zálohami za služby 12.322,45 Kč

a) nájemné:

Nebude-li ujednáno jinak, nájemné bude pravidelně, vždy ke dni 1. dubna každého roku v němž bude nájemní vztah smluvních stran založený touto smlouvou trvat, valorizováno dle míry inflace vyhlášené Českým statistickým úřadem za předcházející kalendářní rok.

Nájemné bude placeno pravidelně, čtvrtletně, vždy nejpozději do desátého dne prvního měsíce kalendářního čtvrtletí, za které je nájemné placeno, a to v částce rovnající se jedné čtvrtině ročního nájemného.

S ohledem na § 56 odst. 3 zák. č. 235/2004 S., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů a s ohledem na skutečnost, že se nájemní smlouva sjednává na dobu delší než 48 hodin nepřetržitě, je nájem nebytového prostoru dle této smlouvy osvobozen od daně z přidané hodnoty.

b) náklady na vodu a stočné:

Nájemce se zavazuje, že na úhradu nákladů za spotřebovanou studenou vodu a stočné zaplatí pronajímateli finanční částku, která bude stanovena v souladu s platnou legislativou týkající se rozúčtování studené vody.

Na úhradu nákladů za spotřebovanou studenou vodu a stočné se nájemce zavazuje platit pronajímateli finanční zálohu v částce 20.000,- Kč ročně.

Úhrada ve výši jedné čtvrtiny roční zálohy, tj. v částce 5.000,- Kč, bude placena pravidelně, čtvrtletně, vždy nejpozději do desátého dne prvního měsíce kalendářního čtvrtletí, za které je záloha placena, spolu s nájemným.

c) rekapitulace:

Nájemné z nebytových prostor a záloha na úhradu za služby, jejichž poskytování je s nájmem spojeno byly smluvními stranami ujednány v celkové částce 49.289,80 Kč za rok.

Nájemné a úhrady za služby, jejichž poskytování je s nájmem nebytového prostoru spojeno bude nájemce platit bezhotovostními převody ve prospěch účtu pronajímatele, který je veden u ČSOB, a.s., pobočka Mladá Boleslav, pod č. 3050505/0300, konstantní symbol 379, variabilní symbol 100500.

Smluvní strany berou na vědomí, že peněžitý závazek placený prostřednictvím banky je splněn připsáním placené finanční částky na účet pronajímatele u jeho banky.

Pronajímatel se zavazuje, že náklady na služby, jejichž poskytování je s nájmem nebytových prostor spojeno, nájemci vyúčtuje ve lhůtách stanovených příslušnými právními předpisy, popř. bez zbytečného odkladu po skončení každého kalendářního roku a doručení příslušných podkladů od dodavatelů těchto služeb, nejpozději však do dne 31. srpna každého roku za rok předcházející.

Nájemce se zavazuje, že případný nedoplatek na těchto nákladech zaplatí pronajímateli bez zbytečného odkladu, nejpozději ve lhůtě do patnácti dnů od doručení jejich vyúčtování.

Pronajímatel se zavazuje, že případný přeplatek na úhradách těchto nákladů nájemci zaplatí bez zbytečného odkladu, nejpozději ve lhůtě do patnácti dnů po provedení jejich vyúčtování.

Pokud by nájemce mohl nebytový prostor užívat omezeně jen proto, že pronajímatel neplní své povinnosti z této smlouvy nebo povinnosti stanovené zákonem o nájmu a podnájmu nebytových prostor, má nájemce nárok na poměrnou slevu z nájemného.

II.

Závěrečná ustanovení

1. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami, účinnosti dne 1. 4. 2011.
2. Tento dodatek je nedílnou součástí nájemní smlouvy s tím, že ostatní ustanovení nájemní smlouvy nedotčená tímto dodatkem se nemění.
3. Tento dodatek je proveden ve čtyřech vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou vyhotoveních.

4. Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek přečetly, s jeho zněním souhlasí a prohlašují, že byl sepsán podle jejich pravé a svobodné vůle, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož připojují své vlastnoruční podpisy .

27. 04. 2011

V Mladé Boleslavi, dne

Za statutární město Mladá Boleslav

primátor

V Mladé Boleslavi, dne 11. 5. 2011

Za občanské sdružení Naděje.:

DOLOŽKA

Tento právní úkon statutárního města Mladá Boleslav byl v souladu s ustanovením § 102 odst. 2 písm. m) zákona o obcích schválen Radou města Mladá Boleslav usnesením číslo 720 ze dne 21. 4. 2011

V Mladé Boleslavi dne 27. 04. 2011 ..

.....
Ing. Jiří Pavlousek
vedoucí odboru
Odbor správy majetku města
Magistrát Mladá Boleslav